

# José Maurício Nunes Garcia (1767-1830)

## O triunfo da América (1809)

CPM 228

Texto: Gastão Fausto da Câmara Coutinho

Edição: Sérgio Dias

Revisão: Bruno Bokelmann

Edição realizada a partir de manuscrito pertencente à Biblioteca do Palácio Ducal de Vila Viçosa, Portugal.

Soprano, coro, orquestra  
(*soprano, choir, orchestra*)

### Movimentos:

- I. Ária - América - p. 1
- II. Coro que se há de cantar dentro - p. 8
- III. Coro final do drama - p. 12

### Instrumentação:

Flautas I, II  
Clarinetas em dó I, II  
Trompas em fá I, II  
Trompetes em dó I, II  
Violinos I  
Violinos II  
Violas  
Baixo

17 p.

© Musica Brasilis, Rio de Janeiro, 2017



Patrocínio



Realização

MINISTÉRIO DA  
CULTURA



MUSICA BRASILIS

# O triunfo da américa

Ária - América  
(1809)

José Maurício Nunes Garcia  
(1767-1830)

Andante sostenuto

Musical score for the first system, measures 1-4. The score includes parts for Flautas I, II; Clarinetas I, II (em Dó); Trompas I, II (em Fá); Trompetes I, II (em Dó); América soprano; Violino I; Violino II; Viola; and Baixo. The tempo is Andante sostenuto. Dynamics include *f*, *p*, and *sfz*. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

Musical score for the second system, measures 5-8. The score includes parts for Flauta I (fl); Clarinete I (cl); Trompa I (tpa); Trompete I (tpt); América soprano (S); Violino I (vln I); Violino II (vln II); Viola (vla); and Baixo (bx). The tempo is Andante sostenuto. Dynamics include *f*, *p*, and *sfz*. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: A ne - gros dis - gos - los, pun - gen - tes fa - di - gas, a ne - gros dis - gos - los, pun -

9

fl

cl

tpa

tp

S

gen - tes fa - di - gas, a ne - gros dis - gos - tos, pun - gen - tes fa - di - fa - di - gas pro -

vln I

vln II

vla

bx

14

fl

cl

tpa

tp

S

mes - sas a - mi - gas vão ho - je dar fim, pro - mes - sas a - mi - gas vão

vln I

vln II

vla

bx

17

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
vln I  
vln II  
vla  
bx

ho - je dar fim pro - mes - sas - a - mi - gas vão ho - je

20

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
vln I  
vln II  
vla  
bx

dar fim. Re -

23 Allegretto grazioso

fl

cl

tpa

tpb

S

nas - cem ou doi - ro i - da - des a - mi - gas. i - da - des a - mi - gas.

vln I

vln II

vla

bx

31

fl

cl

tpa

tpb

S

Oh Prin - ci - pe a - bri - gas

vln I

vln II

vla

bx



53

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
vln I  
vln II  
vla  
bx

dos teos fa - dos, teos fa - dos as - sim. Oh Prin - ci - pe a - bri - gas teos

62

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
vln I  
vln II  
vla  
bx

fa dos, teos fa - dos, teos fa - dos as - sim, teos fa - dos as - sim, teos

71

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
fa - dos as - sim.  
vln I  
vln II  
vla  
bx

78

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
vln I  
vln II  
vla  
bx



# O triunfo da américa

Coro que se há de cantar dentro

**Allegro vivo**

Flautas I, II

Clarinetas I, II  
em Dó

**Allegro vivo**

Trompas I, II  
em Fá

Trompetes I, II  
em Dó

**Allegro vivo**

Soprano

Contralto

Tenor

Baixo

**Allegro vivo**

Violino I

Violino II

Viola

Baixo

Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, Oh!

Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, Oh!

Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, Oh!

Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, Oh!

7

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

Prin - ci - pe Re - gen - te, o ceo mol - dou tua al - ma, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu  
Prin ci pe Re gen te, o ceo mol - dou tua al - ma, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu  
Prin ci pe Re gen te o ceo mol - dou tua al - ma, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu  
Prin ci pe Re gen te, o ceo mol - dou tua al - ma, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu

13

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

vens co - lher a pal - ma, que.o ceo te quis guar - dar. Tu vens co - lher a pal - ma, que.o  
vens co - lher a pal - ma, que.o ceo te quis guar - dar. Tu vens co - lher a pal - ma, que.o  
vens co - lher a pal - ma, que.o ceo te quis guar - dar. Tu vens co - lher a pal - ma, que.o  
vens co - lher a pal - ma, que.o ceo te quis guar - dar. Tu vens co - lher a pal - ma, que.o

19

fl *tr* *cresc.*

cl *cresc.*

tpa *cresc.*

tpt *cresc.*

S *cresc.* ceo te quis guar - dar. Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu

C *cresc.* ceo te quis guar - dar. Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu

T *cresc.* guar - dar. Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu

B *cresc.* guar - dar. Oh! Prin - ci - pe Re - gen - te, o ceo mol - dou tua al - ma. Tu

vln I *cresc.*

vln II *cresc.*

vla *cresc.*

bx *cresc.*

25

fl *f* *p* *cresc.*

cl *f* *p* *cresc.*

tpa *f* *p* *cresc.*

tpt *f* *p* *cresc.*

S *f* vens co - lher a pal - ma, que o ceo te quis guar - dar. *p* Tu vens co - lher a pal - ma que o ceo te

C *f* vens co - lher a pal - ma, que o ceo te quis guar - dar. *p* Tu vens co - lher a pal - ma que o ceo te

T *f* vens co - lher a pal - ma, que o ceo te quis guar - dar. *p* Tu vens co - lher a pal - ma que o ceo te

B *f* vens co - lher a pal - ma, que o ceo te quis guar - dar. *p* Tu vens co - lher a pal - ma que o ceo te

vln I *f* *p* *cresc.*

vln II *f* *p* *cresc.*

vla *f* *p* *cresc.*

bx *f* *p* *cresc.*



# O triunfo da américa

Coro final do drama

**Allegro non molto**

Flautas I, II  
*f*

Clarinetas I, II  
em Dó  
*f*

**Allegro non molto**

Trompas I, II  
em Fá  
*f*

Trompetas I, II  
em Dó  
*f*

**Allegro non molto**

América  
soprano

**Allegro non molto**

Soprano  
*f* Sal - ve di - to - so Prin - ci - pe a - má - vel que em tro - no es -

Contralto  
*f* Sal - ve di - to - so Prin - ci - pe a - má - vel que em tro - no es -

Tenor  
*f* Sal - ve di - to - so Prin - ci - pe a - má - vel que em tro - no es -

Baixo  
*f* Sal - ve di - to - so Prin - ci - pe a - má - vel que em tro - no es -

**Allegro non molto**

Violino I  
*f*

Violino II  
*f*

Viola  
*f*

Baixo  
*f*

8

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a - má - vel que, em tro - no, es -

16

fl  
cl  
tpa  
tpt  
am  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

tá - vel vens re - pou - sar, que, em tro - no, es tá - vel vens re - pou - sar. que, em tro - no, es tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so

25

fl

cl

tpa

am

S

C

T

B

vln I

vln II

vla

bx

Pín - ci - pe a - má - vel, que em tro - no - es - tá - vel vens re - pou - sar vens re - pou - sar

Sal - ve, di - to - so Pín - ci - pe a - má - vel

Sal - ve, di - to - so Pín - ci - pe a - má - vel

Sal - ve, di - to - so Pín - ci - pe a - má - vel

Sal - ve, di - to - so Pín - ci - pe a - má - vel

*cresc.* *p*

*cresc.* *p*

*cresc.* *p*

*cresc.* *p*

33

fl

cl

tpa

tpb

am

S

C

T

B

vln I

vln II

vla

bx

não mais te lem - bram rei - vo - sa guer - ra, rei - vo - sa guer - ra, mons - tros da ter - ra, tú - ritas do

que em tro - no - es tá - vel vens re - pou - sar vens re - pou -

que em tro - no - es tá - vel vens re - pou - sar vens re - pou -

que em tro - no - es tá - vel vens re - pou - sar, vens re - pou -

que em tro - no - es tá - vel vens re - pou - sar, vens re - pou -

*p* *f* *f* *p* *f* *p* *f*

*p* *f* *f* *p* *f* *p* *f*

*f* *p* *f* *p* *f*

*f* *p* *f* *p* *f*

*f* *p* *f* *p* *f*

*f* *p* *f* *p* *f*

*f* *p* *f* *p* *f*

42

fl *p*

cl *p*

tpt

am  
mar. ju - cun - do in - cen - so que en - gros - sa os a res.

S  
scr. *Sol p* ve ci - to - so Prin - ci -

C  
scr. *Sol p* ve ci - to - so Prin - ci -

T  
scr. *Sol p* ve ci - to - so Prin - ci -

B  
scr. *Sol p* ve ci - to - so Prin - ci -

vln I *p*

vln II *p*

vla *p*

bx *p*

51

fl *f*

cl *f*

tpa *f*

tpt *f*

am  
os a res nos teos al - ta - res ví - mos quei - mar, nos teos ci -

S  
pe. Prin - ci - pe a - má - vel em tro - no, es -

C  
pe. Prin - ci - pe a - má - vel em tro - no, es -

T  
pe. Prin - ci - pe a - má - vel em tro - no, es -

B  
pe. Prin - ci - pe a - má - vel em tro - no, es -

vln I *f p*

vln II *f p*

vla *f p*

bx *f p*



60

fl  
cl  
tpa  
tpt  
am  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

ta - res ví - mos quei - mar.

tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

69

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

má - vel que em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

má - vel que em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

má - vel que em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

má - vel que em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar. Sal - ve di - to - so Prín - ci - pe a -

77

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

má - vel, que, em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar, que, em tro - no, es - tá - vel  
má - vel, que, em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar, que, em tro - no, es - tá - vel  
má - vel, que, em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar, que, em tro - no, es - tá - vel  
má - vel, que, em tro - no, es - tá - vel vens re - pou - sar, que, em tro - no, es - tá - vel

84

fl  
cl  
tpa  
tpt  
S  
C  
T  
B  
vln I  
vln II  
vla  
bx

vens re - pou - sar, vens re - pou - sar, vens re - pou - sar  
vens re - pou - sar, vens re - pou - sar, vens re - pou - sar  
vens re - pou - sar, vens re - pou - sar, vens re - pou - sar  
vens re - pou - sar, vens re - pou - sar, vens re - pou - sar